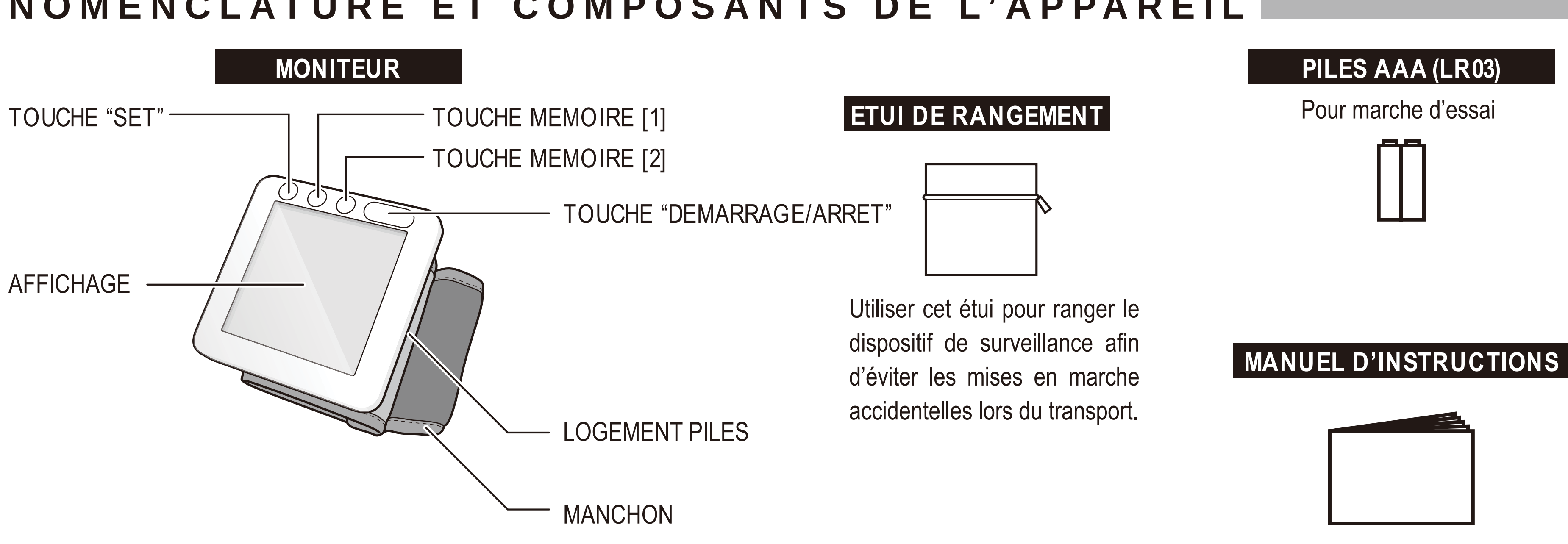
TABLE DES MATIÈRES

NOMENCLATURE ET COMPOSANTS DE L'APPAREIL



Utiliser cet étui pour ranger le dispositif de surveillance afin d'éviter les mises en marche accidentelles lors du transport.

INDICATIONS POUR UTILISATION

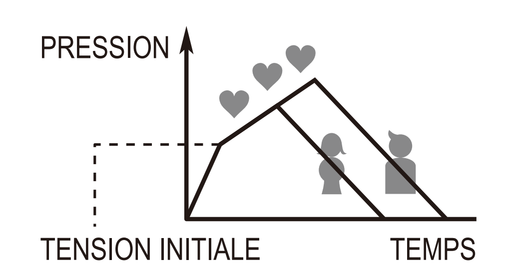
Cet appareil a été conçu pour une mesure non effractive des pressions systolique et diastolique, la détermination de la fréquence du pouls et du calcul de pression différentielle pour les adultes et pour un usage domestique. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage néo-natal. Consulter un médecin ou un personnel médical quant à l'utilisation de cet appareil pour mesurer la pression artérielle d'un enfant, d'une femme enceinte ou dans des conditions d'éclampsisme.

MANIÈRE DE MESURER

Cet appareil se sert de la méthode oscillométrique pour mesurer la pression sanguine et la fréquence cardiaque. Des circuits se trouvant dans le brassard perçoivent les faibles oscillations de la pression sur le brassard, produites par la dilatation et la contraction des artères dans le poignet, suite à chaque battement de cœur. L'amplitude de chacune des ondes de pression est mesurée, convertie en millimètres (centimètres) de mercure et affichée sous forme de valeur numérique sur le LCD (affichage à cristaux liquides).

GONFLEMENT FUZZY

Cet appareil utilise un gonflement FUZZY afin de faciliter la pression sur le poignet pendant le gonflement du brassard.
En détectant les signaux du pouls pendant le gonflement, cet appareil peut déterminer la pression suffisante pour chaque mesure.



SYMBOLE CLASSIFICATION OMS

Les valeurs de tension mesurées sont classées suivant la directive OMS (1999).
a classe supérieure s'applique quand les pressions systolique et diastolique entrent dans des classes différentes.
Pour des informations spécifiques sur votre pression artérielle, consultez votre médecin. Ne jamais faire aucun diagnostic personnel à partir de cette classification uniquement.

AFFICHAGE	CLASSIFICATION SUIVANT LA DIRECTIVE OMS	SYS	DIA
140 / 90	Hypertension (grave)	≥180	≥110
140 / 90	Hypertension (modérée)	160-179	100-109
140 / 90	Hypertension (faible)	140-159	90-99
140 / 90	Normale élevée	130-139	85-89
	Normale	120-129	80-84
	Optimale	<120	<80

AFFICHAGE PRESSION DIFFERENTIELLE

Cet apparel calcule et affiche la pression différentielle.

Alors que la pression systolique augmente avec l'âge, la pression diastolique a tendance à commencer à baisser vers les 50 ans. La pression différentielle est la valeur obtenue par la soustraction de la valeur systolique et de la valeur diastolique et par conséquent, la pression différentielle a tendance a augmenter avec l'âge. La pression différentielle est à prendre en relation avec le durcissement des artères et doit être étudiée comme un des facteurs de risque circulatoire. On dit parfois qu'une pression différentielle de 45 mmHg est une valeur normale. La pression différentielle seule n'indique pas une sclérose artérielle. Toutefois, il est important d'observer la pression différentielle dans le long terme.

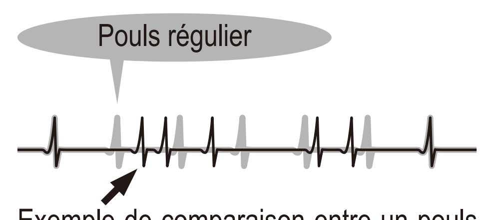
SYMBOLE MOUVEMENT CORPOREL

La valeur de pression artérielle prise pendant un mouvement ne peut pas être considérée comme une valeur correcte car les mouvements corporels peuvent influencer la pression artérielle.

Cet appareil analyse l'onde de pression et affiche [ ] quand un mouvement corporel a été détecté. [ ] indque que le résultat peut avoir été influencé par un mouvement corporel.

SYMBOLE DE POULS IRREGULIER

Le rythme cardiaque peut être perturbé par la parole, le mouvement ou l'arythmie cardiaque. Cet appareil affiche [ ] quand la différence entre les intervalles du temps le plus court et le plus long entre les ondes du pouls est supérieure à 25%, ce qui indique un rythme de pouls irrégulier.



Exemple de comparaison entre un pouls irrégulier et un pouls régulier.

FONCTION DE MEMOIRE

Les valeurs mesurées sont automatiquement sauvegardées, pour une lecture ultérieure, dans une des deux banques de mémoires, [1] et [2]. Ces deux banques de mémoire peuvent être utilisées pour sauvegarder les lectures de deux personnes séparément ou pour sauvergarder les lectures du matin et les lectures du soir séparément. Chaque banque peut sauvegarder jusqu'à 60 lectures. Lorsque le nombre de lecture sauvegardées atteint les 60, les plus anciennes lectures sont effacées afin de pouvoir enregistrer de nouvelles lectures.

Les lectures sauvegardées sont rappelées avec la date et l'heure de mesure quand la fonction horloge est activée. * l'horloge doit être activée avant la mesure pour indiquer la date et l'heure de la sauvegarde de la valeur mesurée. [Err] résultats non sauvegardés.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Garder l'appareil propre. Vérifier sa propreté après tout utilisation. Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de gazoline, de diluant pour peinture ou tout autre solvant. Étant donné que le brassard peut absorber la transpiration et les autres liquides, après chaque emploi, vérifiez-le pour y noter toute tache ou décoloration éventuelle. Pour nettoyer le brassard, utlisez un détergent synthétique et frotter doucement la surface du brassard.

Lors du rangement de l'appareil, n'y posez pas dessus d'objets lourds. Ne pas plier ou courber fortement le brassard. Si l'appareil a été conservé sous une température inférieure à zéro, mettez-le dans un endroit chaud pendant une

heure au moins avant de vous en servir. Enlevez les batteries si l'appareil n'est pas appelé à servir pendant longtemps. Maintenez les batteries hors portée des enfants.

Nous vous conseillons de faire vérifier votre tensiomètre tous les 2 ans. Cette vérification ne peut être faite que par le fabricant ou par des firmes qui y sont autorisées par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS

Modèle : WSK-1011

Principe de fonctionnement
: Méthode oscillométrique

Indicateur : Affichage à cristaux liquides, à 15 chiffres

Plage d'indication de la mesure
: de 3 à 300 mmHg (pression du brassard)

Plage de mesure : de 50 à 250 mmHg (systolique), de 40 à 140 mmHg (diastolique), de 40 à 160 pulsations/minute (fréquence du pouls)

Précision* : ±3 mmHg (pression du brassard), ±5% de la lecture (fréquence du pouls)

Inflation : Inflation automatique (FUZZY)

Déflation : Automatique (soupape de contrôle électrique)

Échappement : Soupape automatique d'échappement

Alimentation électrique : Deux piles alcalines AAA 1,5 volt (LR03)

Consommation d'énergie
: 2W (max.)

Consommation électrique
: CD3V/2W

Mémoire : 2 banques, chacune pouvant stocker 60 mesures

Condition de fonctionnemen
: de +10°C à +40°C, de 30% à 85% RH (Sans condensation)

Condition de transport/stockage
: de -20˚C à +60˚C, de 10% à 95% RH (Sans condensation)

Circonférence de couverture du poignet
: de 12.5 à 22.5 cm

Unité principale : Poids; Environ 110 g, sans batteries
Taille; Environ 70 x 27 x 70 mm (L x P x H),sans inclure le manchon

Protection contre l'entrée nuisible d'eau
: IPX0 (IEC 60601-1)

Protection contre l'électrochoc
: Équipement Intérieurement Actionné, pièce appliquée de type BF (manchon)

Mode d'opération : continu

Classification : Équipement Intérieurement Actionné

Clé des symboles : pièce appliquée de type BF
: Se référer au manuel d'instruction.
: Les produits électriques et électroniques usés ne sont pas des déchets ménagers. Suivez vos règles de recyclage nationales/locales afin de les éliminer correctement. Dans les pays de l'UE, veuillez vous reporter au(x) symbole(s) de gestion des déchets indiqué(s) sur l'emballage ou sur l'instrument.

Cet appareil est conforme au chapitre 1 : Spécifications générales des sphygmamonomètres non effractifs EN1060-1 : 1995 + A2 : 2009, au chapitre 3 : spécifications supplémentaires pour les systèmes électro-mécaniques de mesure de la pression artérielle et EMC des sphygmamonomètres non effractifs EN1060-3 : 1997 + A2 : 2009.

*L’exactitude est garantie pour des valeurs de mesure se trouvant dans la portée de mesure.

Les spécifications seront soumises à des modifications sans avis préalable afin d'améliorer la performance et la qualité du produit.

PRECAUTIONS ET CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser cet appareil sans consulter votre médecin traitant si vous êtes en dialyse ou sous anticoagulants, anti-plaquette ou stéroides. L’utilisation de cet appareil dans certaines conditions physiques peut provoquer une hémorragie interne.

Pour des informations spécifiques concernant votre propre pression sanguine, contactez votre médecin. Ne jugez jamais vous-même les résultats des données relevées.

Ne pas utiliser cet appreil quand il y a un équipement électrique médical implantable ou extracorporel tel qu’un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou un contrôleur électrocardiographique. Cet appareil n’a pas été conçu pour être utilisé aussi avec un équipement chirurgical HF.

Ne pas utiliser cet appareil dans un environnement explosif par exemple près d’anesthésiant inflammable ou dans une chambre à oxygène.

Le système peut ne pas donner des mesures exactes spécifiques s'il est employé ou conservé à des températures ou dans des conditions d'humidité se trouvant hors des limites stipulées dans le cahier des charges de ce manuel.

Ne pas utiliser des accessoires autres que ceux spécifiés par le fabricant. Faute de quoi, on ne pourra pas avoir de lectures de mesure correctes.

Si vous utilisez cet appareil près de téléphones mobiles, de fours à micro ondes ou de dispositifs avec champs electro-magnétiques puissants, un mauvais fonctionnement peut en résulter.

Ne pas mettre le brassard sur un poignet blessé, le poignet du bras où il y a une perfusion ou une injection intravasculaire ou une fistule intraveineuse, ou le poignet du côté d’une mastectomie. Faute de quoi, il pourrait y avoir des blessures.

S’assurer que le gonflement du brassard ne provoque pas une déficiance prolongée de la circulation sanguine. De même, faire attention à la perte temporaire des fonctions de tout autre équipement médical si un appareil de surveillance est utilisé sur le même bras que celui utilisé pour mesure la pression artérielle.

Pour éviter toute blessure grave due à l'interférence du flux sanguin avec le gonflement, ne pas faire de mesure à répétition.

Étant donné que l'appareil inclut des pièces de précision, on prendra tout particulièrement soin d'éviter les variations extrêmes de température, l'humidité, les chocs, la poussière et la lumière directe du soleil. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le cognez pas. Assurez-vous de ne pas exposer l'appareil à toute humidité. Cet appareil n'est pas étanche.

Ne pas appuyer sur l'affichage et les touches d'opération ou mettre le dispositif de surveillance avec l'affichage vers le bas.

Ne pas retirer les piles quand le dispositif de surveillance est en marche. Veiller à bien éteindre l'écran avant de retirer les piles.

Ne démontez pas l'appareil et ne le modifiez pas.

Ne pas insuffler le manchon lorsqu'il n'est pas fixé à votre poignet.

CONSEILS POUR PRENDRE SA TENSION ARTÉRIELLE

La tension artérielle est la mesure de la force exercée par le coeur en pompant le sang à travers les artères et la résistance des parois veineuses à ce flux sanguin.

La tension artérielle est très facilement influencée par des facteurs mentaux et physiques et elle n'est jamais constante.
En général, la tension artérielle atteint son maximum pendant les heures d'activités (travail) pour descendre progressivement l'après-midi et le soir. Elle est basse pendant les heures de repos (sommeil) et augmente doucement à un taux relativement rapide après le lever du lit.
Raisons des variations de la pression sanguine

- Mouvement du corps
- Conversation
- Tension psychique
- Nervosité
- Emotions
- Repas
- Boire de l'alcool
- Fumer des cigarettes
- Urination récente ou mouvement intestinal
- Température de la pièce
- Changement dans l'environement tel que mouvement, bruit, etc.

La pression sanguine mesurée à domicile a tendance à être inférieure à celle mesurée en milieu hospitalier, en clinique ou chez le médecin.
Ceci est dû au fait que vous êtes tendu à l'hôpital et détendu chez vous. Il est important de connaître le taux de votre pression artérielle chez vous.

La pression sanguine prise au poignet peut être différente de celle prise au niveau de l'avant-bras.
Comme l'épaisseur des vaisseaux sanguins diffère suivant la position de mesurage, la valeur de pression sanguine mesurée au poignet peut être légèrement différente de celle mesurée au niveau de l'avant-bras. Dans la plupart des cas, pour une personne en bonne santé, la différence sera de quelque 10 mmHg pour la pression systolique et la pression diastolique. Les personnes suivantes devront faire preuve de prudence. Les personnes souffrant d'hypertension, de diabète, de troubles hépatiques, d'artères durcies, d'une obstruction périphérique à la circulation, etc., du fait qu'il peut y avoir une

différence entre les valeurs relevées au poignet et celles relevées dans le haut du bras.

Demandez à un médecin spécialisé d'interpréter les données de votre pression sanguine.
Selon votre âge, votre poids et votre état général, la pression sera légèrement différente. Ne jugez jamais vous-même les résultats des données relevées.

Se reposer et rester au calme pendant environ cinq minutes avant de prendre sa tension.

Prendre sa tension dans une position confortable et correcte et ne pas parler ni bouger pendant la mesure.

Avant de mesurer la pression sanguine, évitez tout effort, ne mangez pas, ne buvez pas d'alcool, ne fumez pas et ne faites aucune activité qui puisse influencer la valeur de votre pression artérielle.

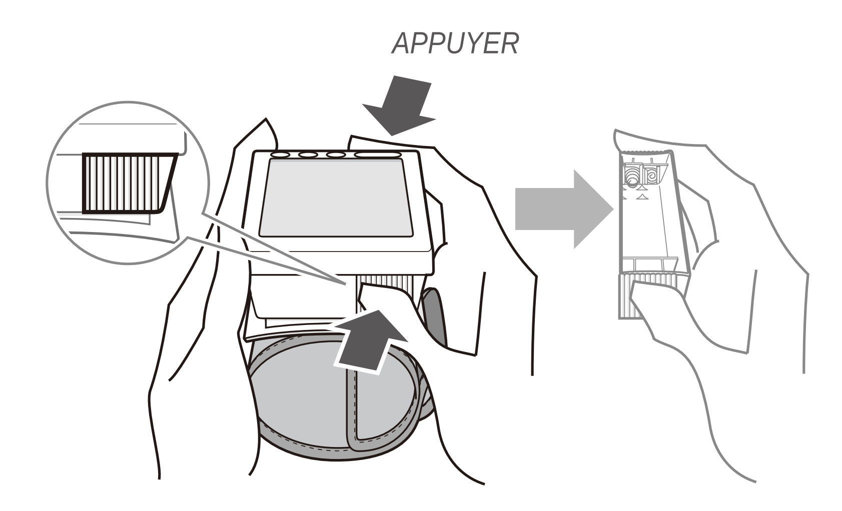
Mesurez-la à la même heure tous les jours.

La température ambiante doit être de 20°C environ quand vous prenez votre pression sanguine.

La lecture peut légèrement varier suivant la position du corps, asise ou couchée.

PREPARATIFS AVANT L'UTILISATION

Mettre les piles en place et activer l'horloge avant l'utilisation de l'appareil. La mesure peut être effectuée avec l'horloge non activée. Toutefois, activer l'horloge pour sauvergarder la date et l'heure avec les lectures pour une meilleur lecture. L'horloge est inactivée quand les piles sont retirées.



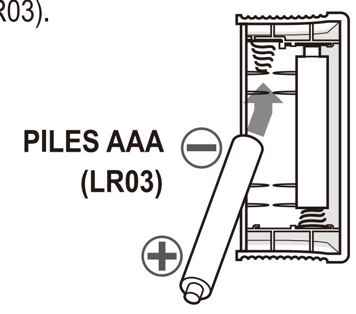
1 INSTALLATION DES PIILES

Ouvrir le compartiment à piles en appuyant sur le haut et le bas du couvercle pour le déverrouiller.

Installer deux piles alcaline identiques AAA (LR03).

S'assurer que la polarité des piles correspond bien aux marques (+) et (-) à l'intérieur du logement de piles.

Les piles peuvent être facilement installées ou retirées en poussant leurs extrémités (-) contre le ressort.



Il est possible d'utiliser des piles rechargeables en nickel hybride.
NOTA: De même, pour tous les renseignements concernant les piles rechargeables, suivre les informations accompagnant ces piles.

Un beep sonore se fait entendre quand les piles sont installées.

Fermer le couvercle du logement de piles.

Ne pas forcer pour remettre le couvercle à sa place.

Le symbole des piles [ ] clignotera quand les piles sont faibles. On ne pourra pas faire de mesure tant que le symbole sera affiché. Remplacer les piles. Il faut remplacer les deux piles ensemble par des piles neuves. Ne pas mélanger les piles neuves et vieilles ou des piles de spécifications différentes.

Le symbole peut apparaître uniquement pendant la mesure bien que vous puissiez revoir les lectures mémorisées. Ceci vient du fait qu'il faut plus de puissance pour effectuer une mesure, par exemple gonflement du brassard, que pour afficher les lectures mémorisées. Veiller à avoir des piles de rechange

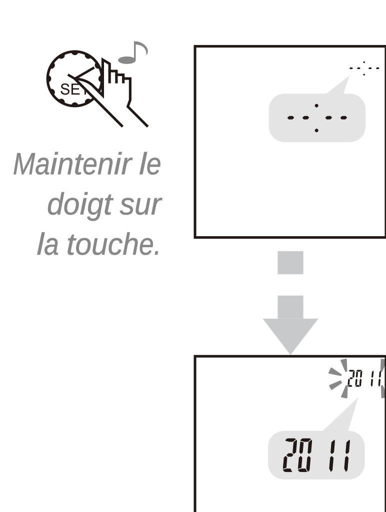
Les batteries incluses sont fournies à titre d'essai et leur durée de vie peut être plus courte que celle des batteries commerciales.

2 REGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE ET ACTIVATION DE L'HORLOGE

Appuyer sur la TOUCHE "SET" et la maintenir appuyée jusqu'à ce que "20 11" clignote.

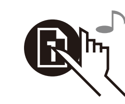
L'horloge est réglée, dans l'ordre, par l'année, le mois, le jou, l'heure et la minute.

Le nombre clignontant augmente en appuyant sur la TOUCHE MEMOIRE [1] et diminue en appuyant sur la TOUCHE [2]. Les chiffres défileront plus vite si on maintient la touche appuyée. Appuyer sur la touche "SET" pour fixer le chiffre et la rubrique suivante clignotera. Appuyer sur la touche "DEMARRAGE/ARRET" pour terminer le réglage.





Confirme


Augmente


Diminue

Une fois que la date et l'heure sont réglées, l'horloge est activée. L'affichage de l'horloge alors que l'appareil est éteint indiqueque l'horloge est activée.

FAIRE UNE MESURE

Le brassard se met sur le poignet d'une circonférence de 12.5 à 22.5 cm. Mesurer son poignet avant de faire la mesure.

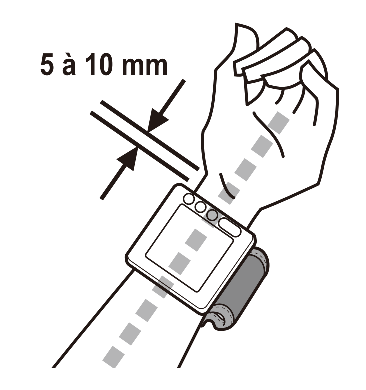
1 S'ASSEOIR SUR UNE CHAISE ET METTRE LE BRASSARD.

Choisir une table et une chaise où l'on puisse confortablement s'assoir, les pieds bien à plat sur le sol et le dos et le bras supportés.

Retirer toute montre ou bracelet.

Mettre le manchon sur le poignet directement sur la peau avec l'écran d'affichage vers la paume.

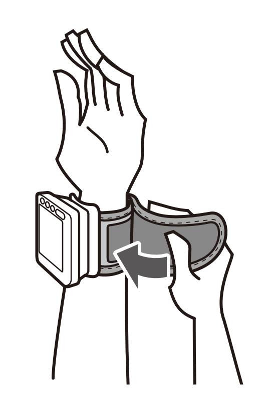
Le moniteur devrait être placé au centre du poignet avec le haut du moniteur positionné à une distance de 5 à 10 mm du bas de la paume.



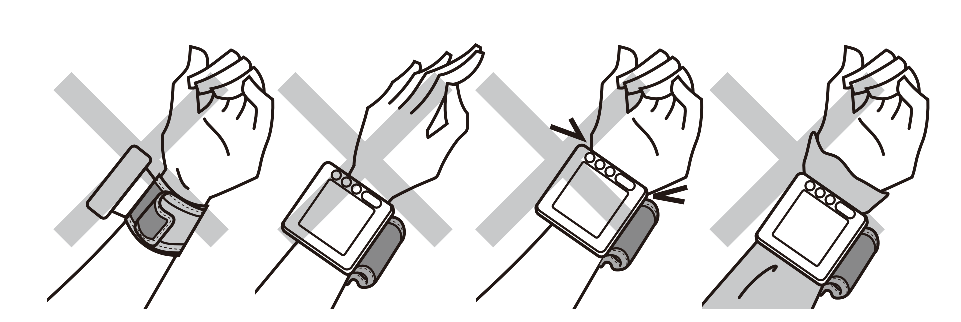
Serrer le manchon et appuyer sur la surface du manchon afin d'attacher fermement le crochet à la boucle.

Le manchon devrait bien emboîter le poignet et il ne devrait pas y avoir d'espace entre le manchon et le poignet.

Veiller à ce qu'aucun vêtement ne soit pas pris dans le manchon.

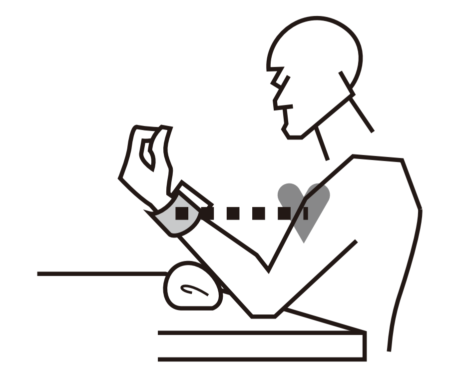


Vous devriez effectuer la mesure sur le poignet droit. Cependant, veiller à utiliser toujours le même poignet pour effectuer une mesure ; car la pression artérielle du poignet droit pourrait être différente du poignet gauche.



2 REGLER L’ECRAN A LA HAUTEUR DE SON COEUR.

Placer une serviette de toilette pliée ou quelque chose d’identique afin de supporter le bras de manière à garder le manchon à la hauteur du pendant la mesure.

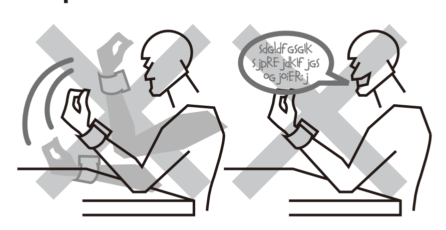


Maintenir le coude si vous n’avez pas de table appropriée pour y poser le coude.

La mesure peut être effectuée lorsque vous êtes allongé sur le dos. Veiller à ce que le manchon soit à la hauteur du coeur.

Si le manchon est plus bas (plus haut) que le coeur, la mesure devient plus grande (plus petite).

> **Respirer à fond et se détendre.**
>
> **Ne pas bouger ou parler pendant la prise de tension artérielle.**
>
> Ne pas croiser les jambes pendant la mesure.
>
> Ne pas retenir sa respiration.



3 ALLUMER LE DISPOSITIF DE SURVEILLANCE.

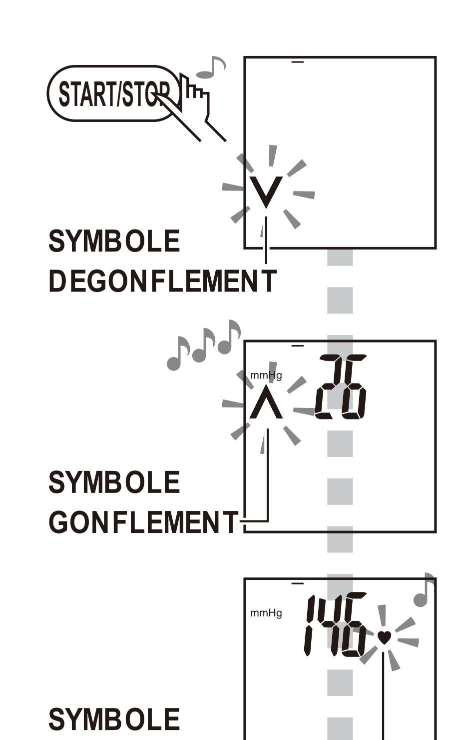
Appuyer sur la touche “DEMARRAGE/ARRET”.

L’air est expulsé du brassard.

Le gonflement automatique commence.

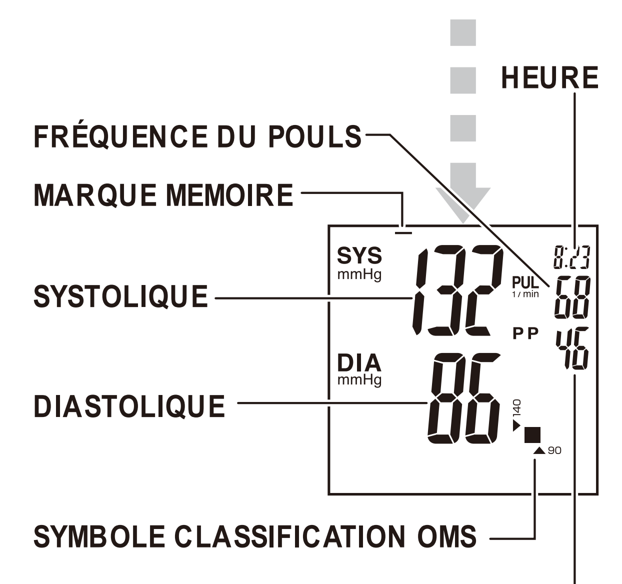
Le gonflement s’arrête à la pression optimale et la pression commence à diminuer.

Le SYMBOLE POULS s’affiche quand le pouls est détecté.



> **Apppuyer sur la touche “DEMARRAGE/STOP” encore une fois pour annuler la mesure.**
> Le dispositif de surveillance explusera l’air du brassard et s’éteindra.

L'air est explusé du brassard et les valeurs mesurées s'affichent lorsque la mesure est terminée.



Se référer à la page 34 pour [ ].

Se référer à la page 34 pour [ ].

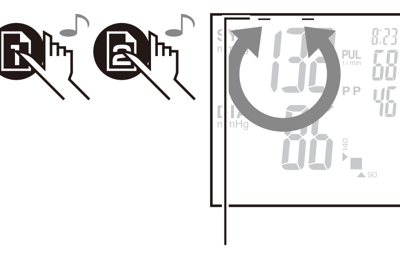
Se référer à la page 45 pour affichage "Err".

> **GONFLEMENT AUTOMATIQUE REPETE**
> Si on bouge ou si on raidi son bras ou sa main, le gonflement se répétera plusieurs fois pour obtemir la mesure. Un gonflement répété n'est pas un signe de mauvais fonctionnement de l'écran.

4 SELECTION DE LA BANQUE DE MEMOIRE POUR SAUVEGARDER LES RESULTATS DE MESURE

Le SYMBOLE MEMOIRE s'affiche au-dessous de la touche MEMOIRE.

Appuyer sur touche MEMOIRE permet de commuter sur la banque.



> Les lectures sont automatiquement sauvegardées dans la banque, soit MEMOIRE [1] ou [2], choisie quand l'écran a été éteint après la mesure.
> Ne pas oublier de confirmer la banque choisie après la mesure.
> Se référer à la page 34 et à la page 43 pour la fonction de mémoire.

5 ETEINDRE LE DISPOSITIF DE SURVEILLANCE.

Apppuyer sur la touche "DEMARRAGE/ARRET".
Le dispositif de surveillance s'éteindra. Même si on n'éteint pas l'écran, ce dernier s'éteindra automatiquement au bout de 3 minutes.

> **Ne pas faire de mesures répétées. Ceci peut provoquer un engorgement de votre poignet et ainsi fausser les valeurs mesurées. Laissez votre poignet se reposer pendant au moins 5 minutes avant de refaire une mesure.**

Eteindre une fois le dispositif de surveillance avec la touche “DEMARRAGE/STOP” quand les résultats sont affichés après la mesure.
Se référer à la page 34 pour la fonction de mémoire. Pour effacer les lectures, se référer à la page 44.

1 APPUYER SUR LA TOUCHE MEMOIRE.

Appuyer sur la TOUCHE MEMOIRE [1] pour revoir les lectures sauvegardées dans la banque de mémoire [1] et sur la TOUCHE MEMOIRE [2] pour revoir celles sauvegardées dans la banque de mémoire [2].

Les moyennes des lectures sauvegardées sont affichées.

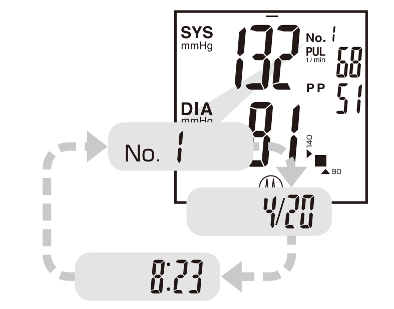
NOTA : la moyenne ne sera pas affichée s’il n’y a pas plus de deux lectures sauvegardées.

: Moyenne

Nombre de mesures sauvegardées dans la banque

2 APPUYER A NOUVEAU SUR LA MEME TOUCHE MEMOIRE

La dernière lecture sauvegardées dans la banque choisie est affichée.
L’affichage sur le haut indique alternativement le numéro de la mémoire ainsi que la date et l’heure de la mesure. La dernière lecture est affichée avec la mémoire “No 1”.



Les résultats sont rappelés à partir de la dernière jusqu’à la plus ancienne en utilisant la TOUCHE MEMOIRE.

Le plus grand numéro de mémoire indique le plus ancien chiffre.

COMMUTATION DES BANQUES MEMOIRE
Appuyer sur la TOUCHE MEMOIRE [2] pendant l’affichage de la lecture dans une banque [1] fera permuter l’affichage sur les lecture de la banque [2] , puis appuyer sur la TOUCHE MEMOIRE [1] pour revenir à l’affichage des resultats dans la banque [1].

3 ETEINDRE LE DISPOSITIF DE SURVEILLANCE.

Appuyer sur la TOUCHE “DEMARRAGE/ARRET”.
Même si on n’éteint pas l’écran, les résultats de mesure s’affichent pendant environ 30 secondes puis l’écran s’éteindra automatiquement.

EFFACEMENT DES MESURES SAUVEGARDEES

1 AFFICHAGE DES LECTURES A EFFACER.

Afficher les lectures de moyennes pour effacer toutes les lectures contenues dans la mémoire.

2 APPUYER SUR LA TOUCHE MEMOIRE ET LA MAINTENIR APPUYE.

Appuyer sur la TOUCHE MEMOIRE [1] pour effacer les lectures contenues dans la banque de mémoire [1] ou sur la TOUCHE MEMOIRE [2] pour effacer les lectures contenues dans la banque de mémoire [2].

L'affichage commencera à clignoter. Maintenir la touche apppuyée jusqu'à ce que la lecture soit remplacée par " - - - ".

DÉPANNAGE

??? La pression artérielle est extrêmement haute ou faible.

L'écran n'est pas réglé à votre coeur. **Régler l'écran à la hauteur de son coeur.**

Le corps est mal placé pendant la mesure ou le brassard n'est pas bien fixé. **Reconfirmez les procédures de mesure.**

La lecture a été faite en bougeant ou en parlant. **Restez au calme et silencieux pendant la mesure.**

La mesure a été faite après des exercices physiques ou autres activités influencant la lecture. **Reprenez votre pression sanguine après un repos de plus de 5 minutes. Voir : ASTUCES SUR LA MANIÈRE DE PRENDRE VOTRE PRESSION SANGUINE.**

??? Les valeurs mesurées varient tout le temps.

Les conditions mentale ou physique ou les conditions de mesure influencent la pression artérielle. **Faire des mesures dans les mêmes conditions.**

??? La valeur mesurée est différentes de celle prise à l'hôpital.

Les conditions mentales comme le stress ressenti à l'hôpital ou la sensation de détente ressentie à la maison influencent la pression artérielle. **Prendre les relevés des mesures effectuées à la maison et les apporter pour consultation à son médecin.**

La pression artérielle change plusieurs fois par jour suivant les conditions mentale et physique. Se nourrir, boire, fumer, faire du sport ou prendre un

bain ont un impact la pression artérielle. La pression artérielle aussi est influencée par les conditions mentales, tels que se sentir tendu ou soulagé, et de l'état de santé. Il est important de connaître la tendance de la pression artérielle en faisant régulièrement des mesures. Faire ses propres règles en y incorporant les conditions et l'heure pour mesurer et prendre la pression artérielle quotidiennement.

??? L'inflation est répétée.

Le brassard se gonfle à nouveau s'il y a un changement soudain de pression qui peut être dû à un mouvement ou un effort du bras ou du poignet. Le gonflement se répètera jusqu'à ce que la pression soit prise. **Ceci n'indique pas un mauvais fonctionnement du dispositif. Ne pas bouger ni parler pendant la mesure.**

Err 300 est affiché.

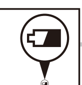
Surpression : La pression artérielle ne peut pas être prise à cause de mouvement ou de parole alors que le brassard était gonflé à la pression maximale. **Ne pas bouger ni parler pendant la mesure.**

Err -1 ou Err -3 s'affiche.

La pression artérielle n'a pas pu être prise à cause de mouvement ou de parole. **Ne pas bouger ni parler pendant la mesure.**

Err -2 est affiché.

Le brassard n'est pas correctement mis en place. **Appliquer correctement le brassard sur le poignet. Si l'erreur Err-2 apparait après avoir essayer d'appliquer à nouveau le brassard sur le poignet, cela signifie que le brassard est abimé. Contacter son revendeur.**

 est affiché.

Les piles sont faibles. **Remplacer toutes les piles par des nouvelles.**

??? Rien ne s'affiche.

Les piles sont vides. **Remplacer toutes les piles par des nouvelles.**

Les piles ne sont pas correctement mises en place. **Remettez les batteries dans la bonne position.**

Les bornes des piles ne sont pas propres. **Nettoyez les terminaux des batteries à l'aide d'un tissu sec.**

Effleurer les touches avec le bout des doigts ou l'ongle revient à appuyer sur les touches. **Appuyer sur les touches avec le plat du doigt.**

??? L'horloge ne s'affiche pas.

L'horloge est inactivée. NOTA : L'horloge est inactivée quand les piles retirés. **Régler la date et l'heure et activer l'horloge.**

???	La date et l'heure de la mesure sont affichées avec " --/-- " et " --:-- ".
	L'horloge n'est pas activée. **Régler la date et l'heure et activer l'horloge.**
	La mesure a été effectuée avant que l'horloge ne soit activée. **La date et l'heure de la mesure ne peuvent pas être sauvegardées sans que l'horloge n'ait été activée.**

0 0	est affiché.
	La TOUCHE DEMARRAGE/ARRET a été effleurée lors de l'installation des piles. **Eteindre une fois l'écran avec la TOUCHE DEMARRAGE/ARRET.**

Si vous ne pouvez pas avoir de mesure correcte avec les méthodes décrites ci-avant, contactez votre distributeur. Ne démontez pas ni ne remplacez pas les mécanismes internes de votre appareil.

DESCRIPTION TECHNIQUE

Le WSK-1011 est conforme à la norme EMC, compatibilité électromagnétique, standard, IEC60601-1-2. Reportez-vous aux tableaux suivants pour les informations spécifiques concernant la conformité aux standards.
Le WSK-1011, appareil électrique médical, nécessite de prendre des précautions spéciales concenant EMC et doit être installée et mis en service suivant les informations EMC données ci-après.

- Les téléphones portables et les équipement de communications RF mobiles peuvent influencés l'appareil.
- L'utilisation d'accessoires autres que ceux spécifiées dans ce manuel peut entraîner une faible d'émission et d'imunité de l'appareil.
- Le WSK-1011 ne doit pas être utilisé à côté de ou sur d'autres appareils.

Directions et déclaration du fabricant - émissions électromagnétique -

Le WSK-1011 a été conçu pour une utilisation dans l'environ électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de WSK-1011 devra s'assurer que cet appareile est utilize dans un tel environnement.		
Essai d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique – Directions
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le WSK-1011 utilise uniquement l'énergie RF pour son fonctionnement interne. Toutefois, ses émissions RF sont très basses et ne doivent pas provoquer d'interférence avec un appareil électronique proche.
Emissions RF CISPR 11	Classe B	Nota : fonctionne avec une alimentation CC.
Emission harmonique IEC 61000-3-2	N/A	
Fluctuations de tension / Emission de scintillement IEC 61000-3-3	N/A	

Directions et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique -

Le WSK-1011 a été conçu pour une utilisation dans l'environ électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de WSK-1011 devra s'assurer que cet appareile est utilize dans un tel environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de confomité	Environnement électromagnétique - Directions
Decharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Contact ±6 kV Air ±8 kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou en carrelage. Si les sols sont couvert de matériau synthétique, l'humidite doit être d'au moins 30%.
Fluctuation électrique rapide/choc IEC 61000-4-4	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes entrée/sortie	N/A	Nota : fonctionne avec une alimentation CC.
Montée IEC 61000-4-5	±1 kV mode différentiel ±2 kV mode commun	N/A	Nota : fonctionne avec une alimentation CC.
Baisse tension, interruptions courtes et variations de tension sur les lignes d'alimetation électrique IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% baisse en U_T) pour 0.5 cycle 40% U_T (60% baisse en U_T) pour 5 cycles 70% U_T (30% baisse en U_T) pour 25 cycles <5% U_T (>95% baisse en U_T) pour 5 sec	N/A	Nota : fonctionne avec une alimentation CC.

Fréquence de puissance (50/ 60Hz) champs magnétique IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques des fréquences de puissance doivent être à des charactériques de niveaux de lieu typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
NOTA U_T est la tension de secteur c.a. avant l'application du niveau d'essai.			

Directions et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique -

Le WSK-1011 a été conçu pour une utilisation dans l'environ électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de WSK-1011 devra s'assurer que cet appareile est utilize dans un tel environnement.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai IEC 60601	Niveau de confomité	Environnement électromagnétique - Directions
Conduit RF IEC 61000-4-6 Radié RF IEC 61000-4-3	3 Vrms, de 150 kHz à 80 MHz 3 V/m, de 80 MHz à 2.5 GHz	3 V 3 V/m	Les téléphones portables et l'équipement de communications RF mobiles ne doivent pas être utilisés trop prés de n'importe quelle partie du WSK-1011, y compris les câbles. Du moins à une distance inférieure à la distance recommandée et calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée d=[3.5/V1]√P d=[3.5/E1]√P, 80MHz-800MHz d=[7/E1]√P, 800MHz-2.5GHz Losque P est le taux de puissance de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur, et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les résistances de champs à partir des émetteurs RF fixes, comme déterminé par le relevé local électromagnétique,[a] doivent être inférieures au niveau de compatibilité dans chaque portée de fréquence.[b] Une interférence peut se produire dans les environs de l'équipement marqué par le symbole suivant :
NOTA1 A 80MHz et 800MHz, la portée de fréquence supérieure est appliquée. NOTA2 Ces directions ne peuvent s'appliquer pour toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflection des structures, objets et personnes.			
[a] La résistance de champs à partir des émetteurs fixes, tels que stations de base pour la radio-téléphonie (cellulaire/sans fil) et les radios mobiles terrestres. Les radios amateurs, les émissions radiophonique AM et FM et les émissions TV, ne peut pas prédicter théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, un tracé de situtation électromangétique devra être considéré. Si la résistance de champ mésurée dans le lieu, dans lequel le WSK-1011 est utilisé, dépasse le niveau ci-dessus de compatiblité RF applicable, le WSK-1011 devra être surveillée pour vérifier son fonctionnement normal. Si un résultat anormal est remarqué, des mesures additionnelles seront prises comme une réorientation ou un déplacement du WSK-1011.			
[b] Supérieure à la portée de fréquence de 150 kHz à 80MHz, les résistances de champs doivent être inférieures à [V1] V/m.			

Distances de séparation recommandées entre le WSK-1011 et les téléphones portables et les équipements de communications RF mobiles

Le WSK-1011 a été conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dasn lequel les tuburlences RF émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de WSK-1011 peuvent prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre les téléphones portables et les équipements (émetteurs) de communications RF mobiles et le WSK-1011 comme recommandées ci-après, conformément à puissance de sortie maximu des équipements de communications.			
Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur, W	Distance de séparation conformément à la fréquence de l'émetteur, m		
	de 150 kHz à 80 MHz, d=[3.5/V1]√P	de 80 MHz à 800 MHz, d=[3.5/E1]√P	de 800 MHz à 2.5 GHz, d=[7/V1]√P
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
Pour les régimes de transmission à une puissance de sortie maximale non repertoriées ci-après, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimées avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie normale maximum du tansmetteur en watts (W) conformément au fabricant de l'émetteur. NOTA1 A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la portée de fréquence supérieures est appliquée. NOTA2 Ces directions ne peuvent pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est influencée par l'absorption et la réflexion sur les structures, les objets et les personnes.			